

Les Cahiers de La Courtine 1917

L'épopée des soldats russes en France de 1916 à 1920



Actes du colloque de Marseille du 30 avril 2016



À la tribune : Claudine Cimatti, Rémi Adam, Jean-Jacques Marie, Jean-Yves Le Naour, Jean Louis Bordier.



Descendant.e.s des soldats russes, présent.e.s au colloque :

1^{er} rang (de g. à dr.) : Odile Gaudinot, Annick Henon, Anne Henon ;

2^e rang : Claudine Cimatti, Fabrice Chourane, Jean Gavrilenko ;

3^e rang : Gérard Smirnoff, Jacques Ivanoff, Éric Molodtsoff, Jean-Paul Boulère, Didier Yazlovetsky-Cerf.

Les Cahiers de La Courtine 1917

Revue éditée par l'Association
La Courtine 1917

Association loi de 1901
Journal officiel (15 avril 2014)

Les Cahiers de *La Courtine 1917*
8, avenue de la République
23000 Guéret

Directeur de publication
Jean Louis Bordier

Rédacteur en chef
Jean-Paul Gady

Maquette/composition/correction
Solange Bidault

Retranscription
Ninon Brouard

Crédit photos
Marlène Amilhaud-Bordier

Rémi Adam
Claudine Cimatti
Thierry Continsuzat
Jean Gavrilenko
Victoria Melgar
Éric Molodtsoff

Impression
ECP Guéret

ISSN : 2431-3394
Dépôt légal : janvier 2017

Sommaire

Présentation de Jean Louis Bordier	5
Allocution de Sergueï Molchanov	7
Jean-Yves Le Naour, « L'arrivée des soldats russes à Marseille »	8
Jean Gavrilenko, « Journal de Stéphane Ivanovitch Gavrilenko »	12
Mot de bienvenue de Laurent Védrine	13
Françoise Barlesi et Claudine Cimatti, « Poème de Sergueï Ivanoff »	14
Jean-Paul Gady, « L'arrivée à Marseille de Rodion Malinovski »	16
Jean-Jacques Marie, « De la conférence de Kienthal à la révolution russe »	18
Message, communications	23
Rémi Adam, « L'histoire des soldats russes et la mutinerie de La Courtine »	27
Discussion générale	38
Remerciements et conclusion	47
L'association <i>La Courtine 1917</i>	48

Photo de couverture :
défilé des soldats russes à Marseille, rue Saint-Ferréol.



Assemblée des soldats de la 1^{re} brigade

Rémi ADAM

l'autre. Le corps expéditionnaire russe en France 1915-1920

Mais par quels canaux cette « contagion » s'était-elle étendue et avait-elle innervé l'ensemble du corps expéditionnaire? Comment la révolution s'était-elle frayé un chemin jusque dans les tranchées de Champagne, loin de l'agitation politique qui régnait alors en Russie, hors de portée pourrait-on penser de la propagande révolutionnaire? Et de quel soutien bénéficia par la suite Octobre 17 parmi ces hommes?



Diplômé de Sciences politiques et docteur en histoire contemporaine, Rémi Adam est spécialiste de l'histoire du corps expédition-

Eric Molodtsoff

Merci. On pensera à faire ensuite la pause déjeuner parce que pour faire la guerre, si l'intendance ne suit pas, la victoire n'est pas assurée. Il ne vous a pas échappé que derrière cette tribune, durant la matinée, un diaporama a été projeté, réalisé par Claudine Cimatti, que nous remercions beaucoup.

Ledit diaporama dresse le portrait et le parcours d'une douzaine de soldats du CER dont les descendants sont présents à ce colloque. Celui-ci a un grand intérêt par ses communications et informations que nous apportent les historiens mais pour ses descendants il a aussi un autre intérêt.

Nous sommes les descendants de simples soldats, leur histoire ne s'est pas inscrite dans nos

un nom absolument imprononçable. Moi j'ai eu de la chance parce que mes parents m'ont prénommé Eric, ils ont peut-être eu un peu pitié.

documentaire pot et il y avait ce pr mémoire des so et grâce en particu place de ce site In

ciation *La Conting* pu, av tact», entre

Lo m'a e rama, coup feuille famill cela est un mem de de la sall bien l Oh, n paque ments

Je serait symb nous t l'on f de far après



Bien que l'histoire de ces 20 000 hommes soit singulière à bien des égards, elle constitue malgré tout un formidable révélateur de mécanismes qui la dépassent.

Jean-Jacques MARIE

« De la conférence de Kienthal d'avril 1916 au déclenchement de la révolu



Agrégé de lettres classiques, licencié d'histoire et diplômé en russe de l'INALCO, Jean-Jacques Marie est spécialiste de l'histoire soviétique, collaborateur régulier de la revue *L'Histoire* et du magazine *La Quinzaine Littéraire*.

Derniers ouvrages parus :

20 avril 1916 : les Russes débarquent à Marseille!

Il y a cent ans presque jour pour jour, les Russes débarquaient à Marseille, « porte de l'Orient ». Elle en avait vu défiler des soldats, la cité phocéenne, depuis 1914 : des Anglais, des Australiens, des Néo-Zélandais, des Sud-Africains, des Indiens, des tirailleurs sénégalais, des tirailleurs algériens, marocains, tunisiens, des ouvriers arabes, kabyles, des Malgaches, des Annamites, des dockers chinois, des prisonniers

autres allaient remonter la Seine et débarquer à Rouen. Paraît qu'on en avait vu débarquer 80 000 à Ostende. À l'heure où le Allemands n'étaient plus qu' quelques dizaines de kilomètre de la capitale, ce « canard » vena à point pour renforcer le mora Non, la France n'était pas perdue Les Russes arrivaient et allaier sauver le pays! À l'heure où tou s'écroulait, les Français se racc

Depuis le début du siècle, l'Europe retentit d'un bruit de bottes. Et tout le monde s'attend à la guerre qui vient, même si personne ne sait bien évidemment quand elle va commencer. Et contrairement à ce qu'on pourrait croire, ce bruit de bottes inquiète même ceux qui vont déclencher la guerre tel que l'archiduc François Ferdinand qui ne la déclenchera pas volontairement, enfin à son insu. C'est son assassinat qui marquera le début du conflit. À la fin de 1913, il dit à son secrétaire qu'il craint beaucoup la guerre qui va venir parce qu'elle marquera la fin de la monarchie des Habsbourg et peut-être aussi celle des Romanov. Il avait oublié dans sa prédiction celle des Hohenzol-

vague de la so de la terre, sera défendre la loi çait ensuite l des partis ext titutions adr latives et les intellectuels réelle aux yet impuissants populaire s mêmes.

On peut ministre, il n dité assez es tout cas rema plus grande q de cet unive qui annonce sortie d'un liv « Le train qui

Jean-Yves LE NAOUR



Docteur en histoire, spécialiste de la Première Guerre mondiale et de l'hist

L'association *La Courtine 1917*

Constituée en janvier 2014 à La Courtine, en Creuse, et aujourd'hui forte de 223 adhérents répartis dans 48 départements, l'association a pour but :

- d'organiser et soutenir des initiatives et événements visant à faire connaître et défendre l'histoire du corps expéditionnaire russe pendant la guerre 1914-1917 et tout particulièrement l'histoire de la mutinerie des soldats de la 1^{re} brigade cantonnée à La Courtine à partir du 22 juin 1917. Ces initiatives et événements pouvant être des rassemblements, des manifestations, des conférences, des films, des expositions, des banquets, l'édition d'articles, de brochures, de livres, la promotion d'œuvres théâtrales ou chantées, etc. ;
- d'agir pour que cette histoire de la mutinerie des soldats russes à La Courtine soit intégrée dans les programmes scolaires de l'enseignement public (art. 3 des statuts).

Pour sa création, l'association a reçu le parrainage de personnalités et d'élus ; elle s'est dotée d'un conseil scientifique, d'un conseil d'administration et d'un bureau.

En trois années d'existence, l'association *La Courtine 1917* a organisé 31 conférences, projections-débats, rencontres, dans 19 départements souvent en partenariat avec d'autres associations, syndicats, cinémas, etc. Ces initiatives ont été animées par une quinzaine de membres de l'association et elles ont rassemblé plus de 1 600 personnes.

Avec le concours de l'historien Rémi Adam, nous avons réalisé une exposition de 13 kakémonos de 2x0,85 mètres sur l'histoire du corps expéditionnaire russe en France. Cette exposition est prêtée aux collectivités, associations et établissements scolaires qui en font la demande.

L'association édite une revue périodique *Les Cahiers de la Courtine 1917* dont 3 numéros sont déjà parus (voir page 50) et elle met régulièrement de nombreuses informations sur son site Internet qui comprend à ce jour 37 rubriques avec 121 articles, site qui a reçu 32 810 visites depuis sa création.

La presse régionale et nationale, etc., les radios et la télévision ont parlé des initiatives de l'association à travers des articles et des interviews :

La Montagne, L'Écho, Le Populaire, Sud Ouest, La Marseillaise, L'Est Républicain, Informations ouvrières, Le

Nouveau Grain de Sable, Rabochie Izvestiya (revue russe), L'Idée Libre, La Raison, SVOI (magazine russe), Tribune ouvrière, La Provence, Le Bien public, Perspective (revue franco-russe), France 24, IPNS, Les Cahiers du mouvement ouvrier, LiteraruS (revue franco-russe), La Dépêche du Midi.

En 2016, l'association *La Courtine 1917* a également répondu positivement à trois invitations de l'Ambassade russe de participer à des hommages officiels aux soldats russes qui ont débarqué en 1916 pour venir combattre en France.

Les initiatives de commémoration du centenaire de la présence des soldats russes en Creuse auront lieu en septembre 2017 à La Courtine (cf. encadré).

Le Comité creusois de la Mission centenaire 14-18 soutient à l'unanimité le projet de ces commémorations du centenaire que l'association a présenté à la préfecture de la Creuse le 9 novembre 2016.

FR3 Limousin et la commune de La Courtine sont partenaires de l'association *La Courtine 1917* pour ce projet. Le rectorat s'est déclaré favorable à des actions pédagogiques au 1^{er} semestre 2017 en direction des établissements scolaires afin que l'épopée des soldats russes soit connue des jeunes générations. Il est d'ailleurs proposé que le deuxième jour des com-

14, 15, 16 et 17 septembre 2017

4 jours d'initiatives pour commémorer le Centenaire de la présence à La Courtine et sur le plateau de Millevaches de 17 000 soldats russes et de la mutinerie de 10 000 d'entre eux!

Colloque, concerts, soirée cabaret russe, exposition, cinéma, etc.

Suivez-nous sur

www.lacourtine1917.com et sur facebook

mémorations du centenaire, le vendredi 15 septembre, soit réservé à l'accueil des scolaires pour la discussion, la restitution de leurs travaux pédagogiques, visites d'expos, visionnages de films et échanges avec les descendants des soldats russes qui seront présents pour ces jours du centenaire.

Cher lecteur, nous venons de vous présenter brièvement les buts, réalisations et objectifs de l'association *La Courtine 1917*.

Si vous n'êtes pas encore membre de cette dernière, si vous estimez que l'histoire du corps expéditionnaire russe et la mutinerie de La Courtine doivent être portées à la connaissance d'un public de plus en plus large, alors aidez-nous, rejoignez-nous en adhérant à l'association.

Le Comité de rédaction des *Cahiers de la Courtine 1917*

Bon de commande des publications de *La Courtine 1917*

Nom: Prénom:

Adresse postale pour envoi (port payé)

Numéros déjà parus des *Cahiers de La Courtine 1917*

Je commande ex. du n° 1 (octobre 2015, réédition 2016)

Je commande ex. du hors-série, «Les soldats russes de l'Île d'Aix»

Je commande ex. du n° 2 «Actes du Colloque de Marseille»

Numéro à paraître :

Je commande ex. du n° 3 (sortie prévue mars 2017)

Tarifs des envois 2017 : 1 exemplaire (5 €) + lettre verte (2,92 €) = 7,92 €.

Envoi en nombre: selon le tarif postal en vigueur

Chèque de € à l'ordre de «Association *La Courtine 1917*»
à envoyer à Jacques Nepveu, 8, avenue des Renards, 44470 Thouaré-sur-Loire

